

1883-02-05

þÿ š Å ± ½ ® À µ Á - š í À Á ¿ Å ' - ² » ¿ Â

þÿ • Á µ Å ½ • Ä ¹ ⁰ ì Á ì³ Á ± ¼ ¼ ± Coop 2002

Library of Neapolis Pafos

---

<http://hdl.handle.net/11728/7692>

Downloaded from HEPHAESTUS Repository, Neapolis University institutional repository

Γεωμια

Κορυβασι

Κωφραία

Δαλι

Ευρωδωσθ

Μορρου

Αμιασθ

Κεραμια

Παυρος

Καρναβια

Στραβορρ

Λιθοδοντας

Κοινομητες (Μουσαμη) (Αθρημωι)

Ανωκ

Κωφραία

Ανωκαρα

Κορυβασι

Παπησθ

Ανωκωια

Κορναμα

Ανωκωι

Τριακταφυλλιδου

Εβραιοι στη Κυπρο

ΚΥΑΝΗ ΠΕΡΙ ΚΥΠΡΟΥ ΒΙΒΛΟΣ

(Συνέχ. ἐκ τοῦ ἑξομοῦ φύλλου.)

Ἀναγγίλας πέρουι αἴσια τὰ κατὰ τὰς  
ἐν Καρναβᾷ Κωφραία καὶ Ἰδαλίω σχολᾶς,  
χαίρω μὴ μὴσθ, ὅτι καὶ ἐφέτος τὰς εὐροὶ  
ἐχούσας εὐ καὶ καλῶς. Εἰς Ἰδαλίον προ-  
ελήθη νιός διδάσκαλος ἄλλ' ὁ τῆς σχο-  
λῆς χῆρακτηρ ἐμεισθ ἀναλλοίωτος. Ἄ-  
ρίστη εἶναι καὶ ἡ σχολὴ Μορρου ἐν αὐ-  
τῇ τῇ μόνῃ διδάσκαλοι εἶναι ἔσο ἀδελ-  
φοί, ἀβροὶ τούδε τῶν τούδε καὶ λίαν ἐπιμε-  
λεῖσθ κατὰ τὴν ἐπίσκεψθ μου εὐρον μα-  
σητᾶς ἐξέκοιθη. Ἐν Ἀκασθῶ διδάσκει  
37 παιδῶς ἀξιολογῶς διδάσκαλος μόνῃ  
χειρ ὠφέλιμᾷ ἔχθ βοηθῶν καὶ νᾷ ἀπο-  
λαυθᾶν μισθῶν μέγισθα. Ἐν Κερναίᾳ αὖ  
παρὰ δόσεις διέκοιθησαν ἐπὶ τὴν χρονον  
ἀπελθούσθ τοῦ νᾷρου καὶ ἐπιμελεῖσθ  
τοῦ διδάσκαλου ἐς Πάφον, ἔδοκᾳ προ-  
κινῆσθ ἀδελφὸς μισθῶς πάλιν ἀρμαζῶν ἐς  
τὴν Ἐπιμελείαν ἀνοῦσθ καὶ τὴν ἰκανότητα.  
Τὴν ἀγγλικὴν ἐξετάσθ μετὰ πολλῆς κέρ-  
τισθ καὶ τὴν διδάσκει ἐπιτυχῶς ἐπιτα-  
φῶ. Κωφραίᾳ τὴν τελευθᾶσαν διέταρ ἡ τῶν  
τιμᾶν ἔλαβθ ἢ ἐν Πάφῳ οὐχ ἄλλᾳ κατὰ μῆ-  
να ἐπιχρῆσθ τριῶν λιθῶν, οὕτω δὲ ἢ  
ἐπιχρῆσθ δύναται νᾷ δώσθ ἢ διδάσκαλῶ  
αἰοῖσθ γὰρ ἐπιτελεῖσθ τῆς δουλοσθ. Λίαν  
ἀξιολογῶς εἶναι ὁ διδάσκαλος ἐν Καρνα-  
βίᾳ διὰ τὴν ἐργασίαν τοῦ κᾶθολοῦ καὶ  
ἢ ἔχει ἐπιμελείαν νᾷ μαθῆ τὴν ἀγγλικὴν  
καὶ ἀλλᾶς γῶσθ ἐξ ἑσθ. Ἡ σχολὴ τῶ

Στροβίλῳ ἀνέζησεν ὑπὸ διδάσκαλον ἐπι-  
τῆδειον ἐν Λιθοδούτι ἐκτίσθ ὠραία αἰ-  
θουσα, ἔλαβε δὲ ἡ σχολὴ κληροδότημα  
παρὰ πρεσβύτου, κληρικοῦ, διότι οἱ κά-  
τοικοι οὐδὲν συνεισφέρουσιν.

Καὶ ταῦτα μὲν περὶ τῶν σχολείων τῶν  
Χριστιανικῶν. Ἐπιδέτω κατὰ κώμασθ

Εσωτερ: ΑΠΗΘΕΙΑ  
Ηφερ: 5/17/2/1883

σουλιανικῶν εἶναι ἀδύνατον νὰ εἴπη-  
τες, ὅτι ἔχουσι καλῶς, καίπερ ἀληθεύου-  
τος, ὅτι πολλαχοῦ οἱ διδάσκαλοι εἶναι  
ἐπιμελεῖς καὶ φιλόποιοι καὶ μετὰ κόπου  
ἐρμηνεύουσι χαλεπώτατα μαθήματα, ὅσα  
πρέπει νὰ μανθάνωσιν οἱ παῖδες ἐξ ἀπα-  
λῶν ὀνύχων. Ἀρχονται τῆς διδασκαλίας  
ἀπὸ τοῦ φαύλου τέλους· ἐπειδὴ δὲ οἱ  
πλείστοι τῶν παιδῶν ἀρπάζονται ὑπότῳ  
γονέων πρὸ τῆς ὥρας εἰς ἄλλας ἐργασί-  
ας, οὐδέποτε ἀφικνοῦνται εἰς τὴν ἀρχήν,  
οὔτε γραφὴν μινθάνοντες τουρκικὴν, οὔτε  
ἀνάγνωσιν. Ἀπανταχοῦ εἶπα, ὅτι οἱ παῖ-  
δες, ἐὰν κατηνάλισκον βραχύν τινα χρό-  
νον πρὸς ἐκείνην τῆς τουρκικῆς ἴνα-  
γνώσεως καὶ γραφῆς, ἔτιν θὰ ἐξημιούτο  
τὸ παράπαν· θὰ εὐάνθανον δὲ ἐνκόλωτε-  
ρον μαθήματα, εἰς ἃ νῦν καταδαπανᾶται  
ὅλος ὁ χρόνος. Τὸ μεταδίδειν εἰς τὴν μή-  
μην τῶν παιδῶν λέξεις πάντη ἀκαταλή-  
πτους, εἶναι ἔργον μακροχρόνιον καὶ ἐπ-  
αχθές· θὰ ἐξετελεῖτο δὲ ταχύτερον, ἐὰν  
οἱ παῖδες ἐκ διαλειμμάτων ἀνεκουφίζοντο  
δι' ἄλλου μαθήματος καταλληλοτέρου εἰς  
τὴν ἡλικίαν των, εὐνοήτου καὶ ἐπομένως  
τερπνοῦ. Ἄξιον μίας εἶναι τὸ σχολεῖον  
ἐν Λεύκῃ, ἐνθα ὁ διδάσκαλος ἀπολαμβάνει  
οὐδὲν παρὰ τῶν γονέων, μόνον δὲ 25 γρό-  
σια παρὰ τοῦ Ἐβκασίου· διδάσκει 21  
παιδας καὶ 4 κοράσια. Ἡ κορὰ πέντε  
παιδας ἀναγνώσκοντας καὶ μεταφράζον-  
τας τὴν ἀραβικὴν γραμματικὴν, τέσσαρας  
δὲ ἄλλους ἀναγνώσκοντας τουρκικὴν βίβ-  
λον "Τεζβίτ" ἐν ᾗ ἐιδιδάσκοντο διὰ τίνος  
μεθόδου ψάλλεται τὸ Κοράτιον. Ἐξ ἀνε-  
γνώσκων ἀριστα ἐν τῇ τουρκικῇ κρίσει  
χρηρῶν, δύο ἔγραψον καλῶς κατ' ὑπα-  
γόρῳσιν, εἰς δὲ ἕκαστον εἰς τὸν πολλα-  
πλασιασμόν.

Δὲν ἔβουκα τοὺς διδασκάλους ἀπρὸ-  
σβήμονας μετ' ἐλθωσι λογικώτεραν τιὰ μίθο

Εσφ. Αθήνα

Ηφ. 5/17/2/1883

δον διδασκαλίαν, οὐδὲ τῶν κατοίκους μὴ  
 ἐπιθυμούντων νὰ διδάσκονται τὰ τέκνα  
 τῶν ἀνάγκων καὶ γραφῶν τουρκικῶν, ται-  
 χία ἀριθμητικῆς κ.λ. πεπαλαιωμένα ὅ-  
 μως στήθια δὲν μεταβάλλονται ραδίως.  
 τῶν ὀφθαλμικῶν σχολείων ἢ βιβλίοσις  
 ἐπιτοκῶν διὰ μακρῶν χρόνων καὶ ἀ-  
 νευροσι ἐκτετακτοῦ ἐπιχορηγῶν  
 ἠρῶν ἦσαν 24, ἐξ ἧν 17 ἦν χορη-  
 γητικῶν καὶ τσαῦται ἐκὸς μουσουλ-  
 μαντικῆς (ἔλθοντι 7 κώμας, Λευκωσία,  
 Λεμεσός, 2 Λεμεσῶν, 4 Κερκερίας,  
 Λεμεσῶν, 4 Ἀμμοχώστου, αἰτίας ἕλα-  
 ρος ἢ βιβλία ἢ ἀπὸ 2—24 λιστῶν κατ'  
 ἕνα ἢ μὴ ἕνα ἄρτος ἢ ἕξ ἢ πέντε ἄρ-  
 τῶν προσέβησαν ὡς αἰμίον, πρὸς καὶ τοὶ  
 ἄλλοι.) Αἱ ἐν Κερκερίας καὶ Λευκωσίᾳ  
 ἦσαν ὑπὸ προστάσεως, παρθεναγωγεί-  
 ον ἠρῶν καὶ ἢ ἰσχυρῶν δι' ἐχρη-  
 σίας ἢ κυβερνήσεως τῶν σκοπῶν καὶ τῶν  
 ἠρῶν τῶν χορηγῶν. Ἀποστάλῃ

λοιπῶν ἢς τοὺς κατοίκους ὅπως συμπλη-  
 ρώσωσι τὴς πληροφορίας, ἔκτοτε ὅμως  
 πληροφορίες δὲν ἐστάλησαν, αἱ ἐπιχορη-  
 γήσεις ἐποιήτως δὲν ἐδόθησαν, οὐδὲ ἰδ-  
 ρύθησαν παρθεναγωγεία. Χάρων τῶν ἑλλη-  
 νικῶν παρθεναγωγείων ἐν Καραβᾷ καὶ Λα-  
 πίδῃ ἐχορηγήθησαν κατ' ἔτος 24 λιστῶν ἢς  
 ἑκατέραν, πρὸς εὐρείαν θηλειῶν διδασκά-  
 λων. Διωρίσθησαν δύο νεανίδες, αἵτινες ὅ  
 προθύμως ἐδέξαντο κατόπιν ὅμως ἐπέισ-  
 θησαν ὑπὸ φίλων ἐν Λευκωσίᾳ νὰ παραι-  
 τηθῶσιν. Ἄλλαι διδάσκαλοι δὲν διωρίσ-  
 θησαν, αἱ δὲ ἐπιχορηγήσεις δυστυχῶς ἀν-  
 ἐστάλησαν. Οὐδὲν λοιπὸν παρθεναγωγεί-  
 ον ἰδρύθη διὰ βοήθειας κυβερνητικῆς  
 ἰδρύθησαν ὅμως ἐν μὲν ἐν Πάφῳ, ἕτερον  
 δὲ ἐν Μόρφῳ τῆς Λευκωσίας διὰ τῶν  
 κατοίκων.

Διδασκάλους τῆς ἀγγλικῆς ἐπόρισαν

Εἰς τὴν Αἰθιοπία  
 Η/τ/ρ: 5/17/2/1883

ἡ κυβερνήσις εἰς τὸ ἐν Λευκωσίᾳ ἑλληνι-  
κὸν τῶν ἀρρένων καὶ εἰς τὸ αὐτόθι μου-  
σουλμανικόν, εἰς τὸ ἐν Λάρνακι ἑλληνικόν  
καὶ εἰς τὸ μουσουλμανικόν, καὶ εἰς τὰ ἑλ-  
ληνικὰ σχολεῖα ἐν Καραῖᾳ καὶ Αἰπίθῳ.  
Τῆς κυβερνήσεως ἡ βοήθεια δὲν ἀπρῆι-  
το χάριν τοῦ ἐν Λεμεσοῦ ἑλληνικοῦ σχο-  
λείου τῶν ἀρρένων, διότι ἡ οἰκεία ἐπιτρο-  
πὴ ἐπορίσατο διδάσκαλόν τῆς ἀγγλικῆς  
ἰδίας δαπάναις.

Ἐν τῇ ἑλληνικῇ σχολῇ τῶν ἀρρένων  
ἐν Πάφῳ ἐδίδαξε τὴν ἀγγλικὴν ὁ πρῶτος  
ἐν Κερυνείᾳ διδάσκαλος· τοῦτο ἐγένετο  
ἄνευ προσθήκης μισθοῦ παρὰ τῆς κυβερ-  
νήσεως. Ἐν τοῖς μουσουλμανικῆς σχο-  
λείοις τῆς Λάρνακος ὁ διδάσκαλος τῆς  
τῆς ἀγγλικῆς ἐδίδαξε μόνον τέσσαρα μῆ-  
νας. Ἐπὶ τρεῖς ἢ τέσσαρα μῆνας ἐδιδάχ-  
θη ἡ ἀγγλικὴ ἐν τοῖς παροφθαλμινοῖς  
τῆς Λευκωσίας ἄνευ ἐπισήμου διορισμοῦ  
διδασκάλων. Ἡ κυρία Τριανταφυλλίδου  
ἔχουσα 69 μαθητῆρας ἐν Λάρνακι, ἔγρα-  
φεν. "Τὸ ἔργον μου εὐοδῶνται τὰ πρεσ-  
βύτερα τῶν κερκασίων χαιροῦσι μανθάνον-  
τα καὶ ἐλπίζοντα ὅτι δύνανται νὰ συλλάβω-  
σιν τὴν ἰδέαν τῆς προτάσεως ἄνευ ἐρ-  
μηνείας εἰς τὴν ἑλληνικὴν. Ἐλπίζω ὅτι  
ἔχετε μεγαλειότερα ἀγνώσματα, διό-  
τι δις διεξήλθομεν τὰ ἰσχυρώς ἡμῖν ἐ-  
πιστάληντα".

Τὴν ἀγγλικὴν σχολὴν ἐν Λευκω-  
σίᾳ ἀνεκαίνισεν ὁ ἀρμοστής τῆ 3 ἰαν. 1881.  
τὴν διηύθυνε δὲ διὰ παρῆτος τοῦ ἔτους ὁ  
τῆς Παιδείας ἐπιμελητῆς· τρεῖς ἦσαν αἱ  
τῆς διδασκαλίας περίοδοι ἀπὸ 3 ἰανου-  
αρίου μέχρις 8 ἀπριλίου, ἀπὸ 9 αὐγού-  
στου μέχρις 29 ἰουλίου, ἀπὸ 30 ἰουλίου  
ἕως 28 ὁκτωβρίου. Ἰσοριθμοὶ αἱ μαθη-  
ταὶ 58 ἦσαν 26 Μουσουλμανοὶ, 31 Ἕλληνες,  
7 Ἀρμένιοι, 2 Ῥωμανοκαθολικοὶ, 2 Ἰσ-  
ραηλῖται. Τούτων οἱ μὲν ἔβλεπον ἐπὶ τῇ Λευ-

Εἰς τὴν Αἰθιοπία

Ἡμερ: 5/17/2/1883

κωμία, οὐ δὲ φοίτησαν πῶς ἄλλο περι-  
όδους. Οἱ μὲν γὰρ μέχρι τῆς ἀπο-  
κάλυψος καλλίστη καὶ ἰσοπέδῃ ἀνὰ με-  
ταφράσεως χωρὶς ἑλληνικῶν ἐν τῷ ἀνα-  
γινωσκόμενῳ. Τὰ ἑλληνικά δὲ καὶ ἰσοπέδῃ  
καὶ ἀναγνώσει καὶ ἀναγνώσει καὶ ἀναγ-  
νώσει τὰ ἀναγνώσιμα ἑλληνικά ἀνα-  
γνώσιμα ἢ ἐπιγράμματα εἰς τὰς ἀλλοτρίων ἐν τῇ  
ἀναγνώσει.

Επιφρ: ΑΛΗΘΕΙΑ  
Ηφρ: 5) 17/2/1883